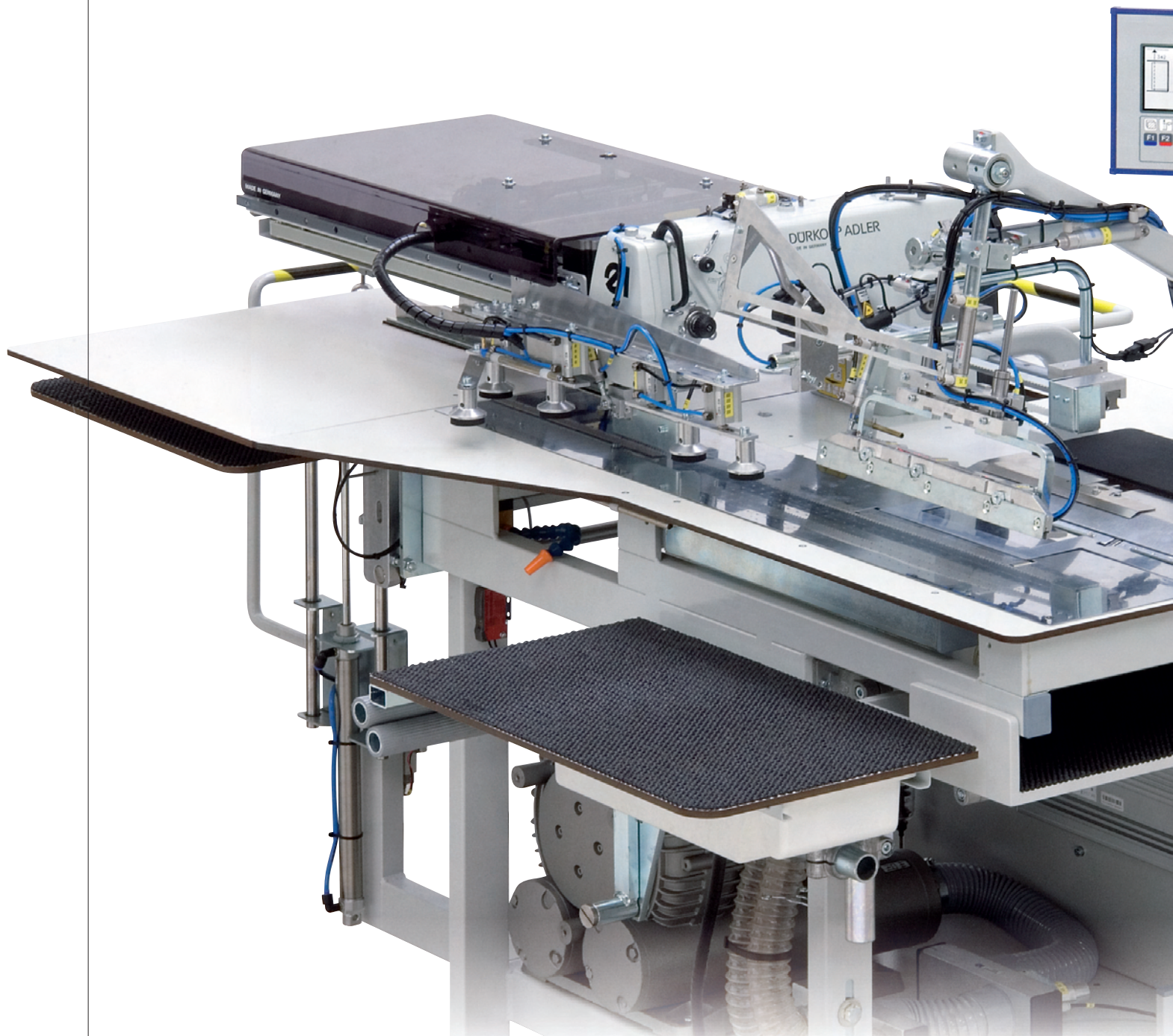


2211-5

Nähanlagen zum Ankappen von Hosenschlitzleisten,
Flügelaschen und Taschenbesetzen

2112-5

Sewing units for felling trousers flies, wing pockets
and pocket facings



2211-5 / 2112-5

Kurznaht-Nähanlagen / *Short seam sewing units*

Flexible Anwendungen in der Schlitz- und Taschenverarbeitung

Die Nähanlagen 2211-5 und 2112-5 bieten eine hervorragende Lösung für kleine und mittelgroße Produktionen, bei denen bislang immer die Auslastung der Nähanlagen in Frage stand. Bis zu vier unterschiedliche Operationen in der Hosenfertigung können auf den Nähanlagen problemlos genäht werden.

Die 2211-5 verarbeitet: die linke Schlitzleiste (Standard), die rechte Schlitzleiste (Option), die Flügeltaschen (Option).

Die 2112-5 verarbeitet: die linke Schlitzleiste (Standard), die Taschenbesetzen auf Taschenbeutel (Standard), die rechte Schlitzleiste (Option), die Flügeltaschen (Option).

Flexible applications for the processing of trousers flies and pockets

The sewing units 2211-5 and 2112-5 offer an excellent solution for those productions of small and medium size who have always been calling in question the capacity utilization of the sewing units. Up to four different sewing operations of the trousers production can be realized with the sewing units without any problems.

With the 2211-5 you can sew: the left fly (standard), the right fly (optional), the wing pockets (optional).

With the 2112-5 you can sew: the left fly (standard), the pocket facings on pocket bags (standard), the right fly (optional), the wing pockets (optional).

Ihre Vorteile – Nähanlagen 2111-5 und 2112-5

- Hohe Anwendungsflexibilität
- Zusatztransport (Standard) garantiert problemlosen Nähguttertransport während des Nähprozesses – ohne mechanische Umstellung kann zwischen den Anwendungen gewechselt werden
- Materialunabhängige Umbugtechnik
- Vier Absteppbreiten für das Ankappen der Flügeltaschen per Schnellverstellung abrufbar
- Konstante Nähergebnisse bei verschiedenen Materialien
- Voll überlappte Arbeitsweise
- Kurze Anlernzeiten
- Automatische Nahtendenkontrolle wahlweise durch Wegstreckenmessung oder Reflexlichtschranke
- Exaktes Einschneiden des Nahtüberstandes

Your advantages – Sewing units 2111-5 and 2112-5

- High flexibility in application
- Additional feed (standard) guarantees trouble-free material feed during the sewing process – you can change between the applications without mechanical conversion of the sewing unit
- Folding technique independent of material quality
- Four seam margins can be called up via quick adjustment when felling wing pockets
- Constant sewing results on different materials
- Fully overlapped working method
- Short training period
- Automatic seam end control either by seam length measurement or reflecting light barrier
- Accurate notching of the seam margin

Technische Merkmale

- Mikroprozessorsteuerung
 - Graphische Bedienerführung
 - Fehlerdiagnose-System
 - Externer Datenträger
- Integrierter DC-Nähantrieb
- Spulenrestfadenwächter für sicheres Fertignähen des Nähgutes
- Nadelfadenwächter
- Umbuglängen bis max. 350 mm
- Kleinteilestapler für Taschenbeutel (nur 2112-5)
- Ausblasvorrichtung
- Anschluss für eine hauseigene Vakuumanlage vorbereitet

Technical features:

- Microprocessor control
 - Graphical user's guidance
 - Error diagnostic system
 - External program stick
- Integrated DC sewing motor
- Bobbin thread monitor for safe seam finishing
- Needle thread monitor
- Folding lengths up to 350 mm max.
- Small parts stacker for pocket bags (only 2112-5)
- Blowing device
- The sewing unit is ready for connection to an in-house vacuum unit

Leistungsbeispiele 2211-5 und 2112-5 in 480 Min.

- Ca. 1.000 Hosen (linke und rechte Schlitzleisten auf Vorderhosen nähen)
- Oder ca. 850 – 900 Hosen (Flügeltaschen ankappen, bei geschlossenem Taschenbeutel)

Performance examples 2211-5 and 2112-5 in 480 min.

- Approx. 1.000 trousers (attach left and right flies to front trousers)
- Or approx. 850 – 900 trousers (fell wing pockets, pocket bag closed)

Leistungsbeispiel 2112-5 in 480 Min.

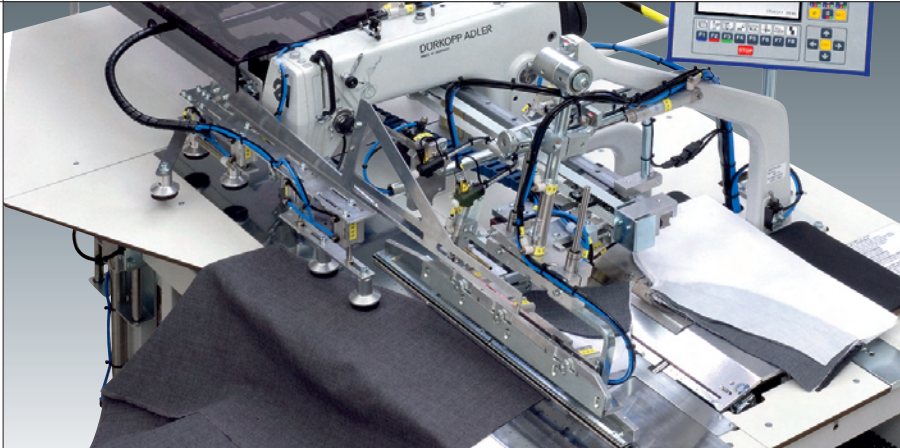
- Ca. 230 – 250 Hosen (10 Nähte = linker und rechter Schlitz, 2 Flügeltaschen, 6 Taschenbesetzen)

Performance example 2112-5 in 480 min.

- Approx. 230 – 250 trousers (10 seams = left and right fly, 2 wing pockets, 6 pocket facings)

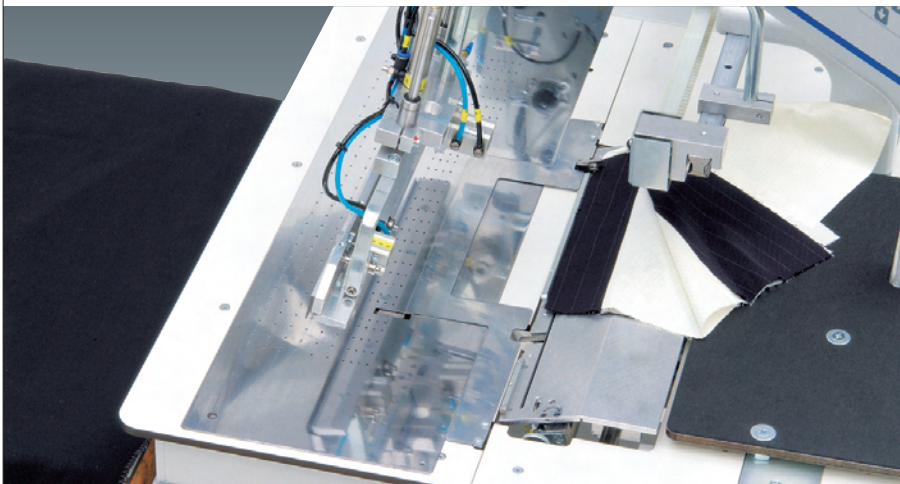
2211-5 / 2112-5

Verarbeitung von Flügeltaschen / *Processing of wing pockets*



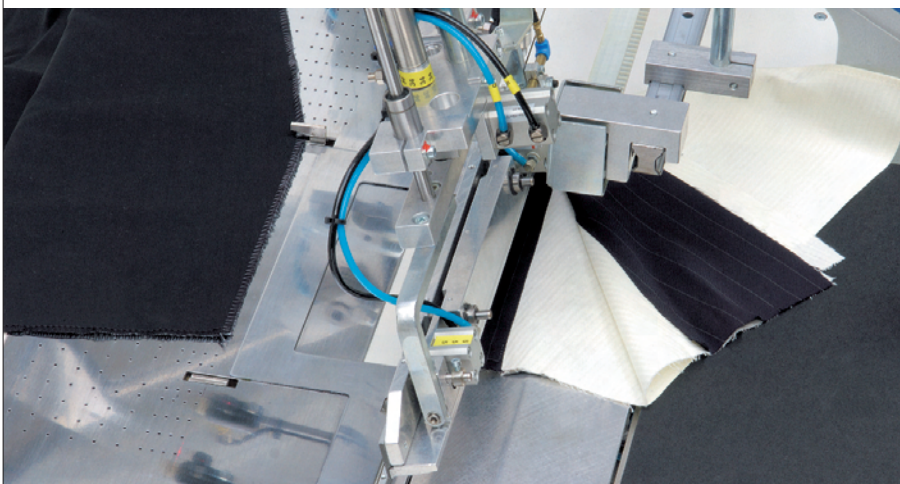
2211-5 / 2112-5:
Flügeltaschen einknipsen und ankap-
pen

2211-5 / 2112-5:
Notch and fell wing pockets



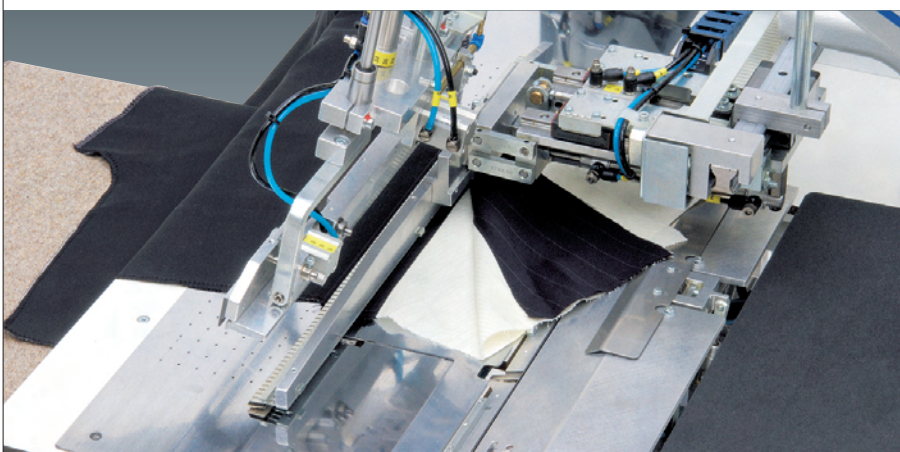
2211-5 / 2112-5:
Taschenbeutel mit Besetzen anlegen

2211-5 / 2112-5:
Position pocket bag with facing



2211-5 / 2112-5:
Taschenbesetzen falten und aufneh-
men; Vorderhose an Lasermarkierung
anlegen

2211-5 / 2112-5:
Fold and take up pocket facing; posi-
tion front trousers at the laser marking



2211-5 / 2112-5:
Taschenbeutel mit Besetzen an die
Vorderhose anlegen

2211-5 / 2112-5:
Position pocket facing on front
trousers

2211-5 / 2112-5

Die technischen Daten / The technical data

								
	Stichlänge <i>Stitch length</i>	Stiche/Min. <i>Stitches/min.</i>	Nähgut <i>Material</i>	Nähbereich <i>Sewing sector</i>	Einstellbare Tischhöhe <i>Adjustable table height</i>	Nadelsystem <i>Needle system</i>	Nadelstärke <i>Needle size</i>	Synthetik <i>Synthetic</i>
	[mm] max.	[min ⁻¹] max.		[mm]	[mm]		max.	[Nm] max.
2211-5	1,0 – 6,5*	5.000**	L, LM, M	350	890 – 1.250	134 SERV 7	80 – 120	30/3
2112-5	1,0 – 6,5*	5.000**	L, LM, M	350	890 – 1.250	134 SERV 7	80 – 120	30/3

L = Leichtes Nähgut
 LM = Leichtes bis mittelschweres Nähgut
 M = Mittelschweres Nähgut
 ● = Serienausstattung
 ○ = Optionale Zusatzausstattung
 * = Programmierbar, pro Stufe = 0,1 mm
 ** = Wählbar, pro Stufe = 50 Stiche/min
 *** = Programmierbar, Stichlänge 1,0 – 6,5 mm

L = Lightweight material
 LM = Light to medium weight material
 M = Medium weight material
 ● = Standard equipment
 ○ = Optional equipment
 * = Freely programmable, per step = 0,1 mm
 ** = Selectable per step = 50 stitches/min.
 *** = Programmable stitch length 1.0 – 6.5 mm

									
	Eine Nadel <i>Single needle</i>	Doppelsteppstich <i>Lockstitch</i>	Horizontalgreifer, klein <i>Horizontal hook, small</i>	Klammer-, Stoffschieber oder Schienen-Obertransport <i>Clamp- or rail top feed</i>	Nahtverriegelung, automatisch <i>Seam backtacking, automatic</i>	Stichverdichtung, automatisch <i>Stitch condensing, automatic</i>	Fadenabschneider <i>Thread trimmer</i>	Nadelfadenwächter <i>Needle thread monitor</i>	Restfadenwächter für Greiferfaden <i>Bobbin thread monitor</i>
2211-5	●	●	●	●	●***	●***	●	●	●
2112-5	●	●	●	●	●***	●***	●	●	●

					
	Reflexlichtschranke für automatischen Nähbeginn am Stoffanfang <i>Reflecting light barrier for automatic sewing start at fabric beginning</i>	Reflexlichtschranke für automatischen Nähstop am Stoffende <i>Reflecting light barrier for automatic sewing stop at fabric end</i>	Bündelklammer <i>Bundle clamp</i>	Kleinteilestapler <i>Small parts stacker</i>	Programmsteuerung; Bedienfeld mit Grafik-Display <i>Program control; operating panel with graphical display</i>
2211-5	●	●	○	○	●
2112-5	●	●	○	●	●

	Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Gewicht, komplett <i>Weight, complete</i>		Luftbedarf je Arbeitshub / Luftdruck <i>Air requirement per stroke / Air pressure</i>	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) <i>Dimensions (Length, Width, Height)</i>
	[V], [Hz]	[kVA] max.	[kg]		[NL] [bar]	[mm]
2211-5	1x230V, 50/60 Hz	1,0	210		16 6	1.750 1.450 1.700
2112-5	1x230V, 50/60 Hz	1,0	265		16 6	1.750 1.450 1.700

Zusatsausstattungen für die Nähanlagen 2112-5 und 2211-5

1970 594...	Ablagetisch für Hosenteile
1970 594...	Pneumatische Bündelklammer mit Ablagetisch
1970 594214	Vakuumpumpe, 220 V, 50 Hz / 60 Hz
1970 594224	1 Markierungsleuchte (nur 2112-5) zum Anlegen von Etiketten
1970 59....	Einrichtung zum Annähen der rechten Schlitzleiste
1970 59....	Einrichtung zum Anknäpen der Flügeltaschen an die Vorderhose

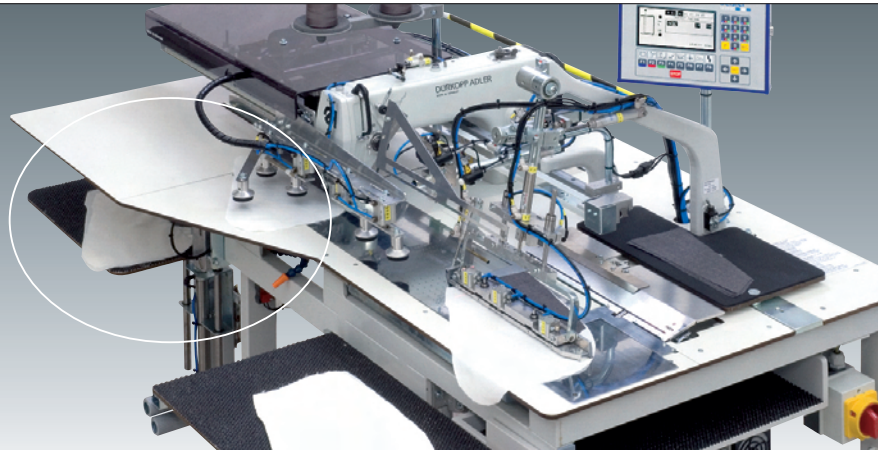
Optional equipment for the sewing units 2112-5 and 2211-5

1970 594...	Rest table for trousers parts
1970 594...	Pneumatic bundle clamp with rest table
1970 594214	Vacuum pump, 220 V, 50 Hz / 60 Hz
1970 594224	1 marking lamp for label positioning (only 2112-5)
1970 59....	Additional equipment for attaching the right fly piece
1970 59....	Additional equipment for felling wing pocket on front trousers

2211-5 / 2112-5

Schlitzleisten, Taschenbesetzen / *Trousers flies, pocket facings*

beisler
SEWING



2112-5:

Taschenbesetzen umbuggen und auf Taschenbeutel nähen; vollautomatisch abstapeln

2112-5:

Fold and attach pocket facings on pocket bags; fully automatic stacking

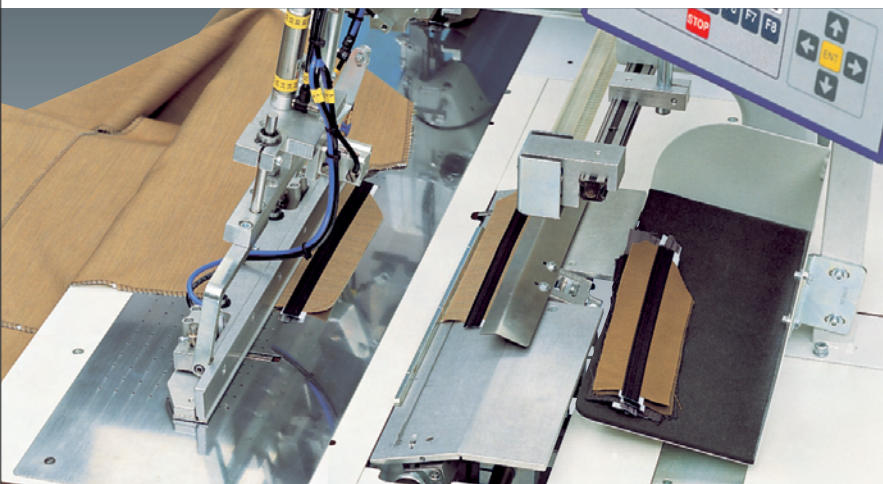


2211-5:

Linke Schlitzleiste einknipsen und anknappen

2211-5:

Notch and fell the left fly



2211-5 / 2112-5:

Linke Schlitzleiste einknipsen und anknappen

2211-5 / 2112-5:

Notch and fell the left fly



2112-5:

Rechte Schlitzleiste annähen; gleichzeitig Reißverschlusshälfte mitfassen

2112-5:

Attach the right fly; attach the zipper half simultaneously

Dürkopp Adler GMBH

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail marketing@duerkopp-adler.com

www.duerkopp-adler.com

Beisler – a brand of Dürkopp Adler GMBH

